

ÁGUA PEDRA AZUL EST UNE IMPORTANTE ENTREPRISE D'EMBOUEILLAGE BRÉSILIENNE QUI EMBOUTEILLE DE L'EAU DE SOURCE PURE ET NON CONTAMINÉE JAILLISSANT DANS LA RÉGION DE LA MONTAGNE HOMONYME, QUI EST UN POINT DE REPÈRE EMBLÉMATIQUE POUR TOUTE LA ZONE ; IL S'AGIT D'UNE FORMATION ROCHEUSE GRANITIQUE AU SUD-EST DU BRÉSIL, QUI ATTIRE BEAUCOUP DE VISITEURS, AVEC SES 1.822 MÈTRES DE HAUTEUR. CETTE SOCIÉTÉ INVESTIT CONTINUELLEMENT EN MODERNES TECHNOLOGIES POUR GARANTIR LE BIEN-ÊTRE DES CONSOMMATEURS ET PRÉSERVER L'EAU PRÉCIEUSE, QUI EST SOURCE DE VIE ET DE SANTÉ. L'INVESTISSEMENT RÉCENT DANS UNE ÉTIREUSE-SOUFFLEUSE SMI, MODÈLE EBS 10 KL ERGON, RELÈVE DE L'EXIGENCE DE RÉPONDRE AUX CROISSANTES DEMANDES DU MARCHÉ D'EAU MINÉRALE NATURELLE ET GAZEUSE EN BOUTEILLES PET DE 0,5 L.

PEDRA AZUL

➤ **SECTEUR : EAU**

ÁGUA PEDRA AZUL
Marechal Floriano, Espírito Santo, Brésil
aguapedraazul.com.br

➤ **Etireuse-souffleuse rotative EBS 10 KL ERGON**



GEO LOCATION

INVESTIR EN TECHNOLOGIES MODERNES POUR CONTINUER À CROÎTRE

Technologie et innovation sont des objectifs stratégiques que Água Pedra Azul poursuit concrètement, s'adressant aux technologies SMI pour moderniser et augmenter sa capacité de production. Récemment la société brésilienne a installé une étireuse-souffleuse rotative SMI de dernière génération, près de l'établissement de Marechal Floriano, une ville d'environ 20.000 habitants dans l'État de Espírito Santo ; cette machine a été projetée pour optimiser la production de bouteilles PET de 0,5 L destinées à l'embouteillage d'eau naturelle et gazeuse. Accompagnés par le personnel de la filiale brésilienne SMI Do Brasil, les administrateurs délégués de Água Pedra Azul ont eu la possibilité de visiter récemment le siège de SMI en Italie pour voir de première main les solutions développées par SMI dans le secteur des boissons ; après une série d'évaluations techniques, l'étireuse-souffleuse EBS 10 KL ERGON s'est avérée idéale pour satisfaire aux exigences de production de la société, garantissant en même temps des opérations performantes et durables.



CI-DESSOUS : LUCIANA RAMBALDUCCI ET JULIANA RAMBALDUCCI, RESPECTIVEMENT CEO ET ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ DE ÁGUA PEDRA AZUL, PENDANT LA VISITE AU SIÈGE DE SMI EN ITALIE, AVEC FABIO SISIMBRO, DIRECTEUR DES VENTES DE SMI.

EN BAS : JOSÉ ÂNGELO RAMBALDUCCI, FONDATEUR DE ÁGUA PEDRA AZUL.



➤ ÁGUA PEDRA AZUL EN BREF

Cette société a commencé son activité vers la fin des années '80 par la vente de bouteilles d'eau de 5 litres, mais en peu de temps, entre 1990 et 1991, les installations de production ont été élargies ; en 1999, la société Água Pedra Azul investit en de nouvelles machines pour embouteiller l'eau gazeuse en bouteilles en PET de petites capacités, achetées déjà soufflées auprès d'autres entreprises. En 2002 les ventes d'eau minérale gazeuse augmentent considérablement et nécessitent d'ultérieurs investissements pour acheter les premières machines de soufflage destinées à la production des bouteilles en PET ; en 2005 Água Pedra Azul lance la production de bouteilles en verre pour la ligne « Premium » et en 2008, à l'occasion du vingtième anniversaire de fondation, elle obtient une importante certification de qualité du produit et révisé la graphique des bouteilles et des étiquettes. Aujourd'hui plus que jamais la société brésilienne continue à élargir ses établissements, pour répondre à la demande croissante du marché d'eau naturelle et gazeuse en format de 0,5 L ; notamment, la société a installé récemment une étireuse-souffleuse SMI, modèle EBS 10 KL.



LES MONTAGNES DE PIERRE BLEUE : UN MAGNIFIQUE CADEAU DE DAME NATURE

Au Brésil il y a beaucoup de montagnes ou zones connues pour leurs pierres bleues, même si elles ne sont pas nécessairement des « montagnes de pierre bleue » au sens propre.

Le Mont Pedra Azul est certainement le plus renommé ; il se situe entre les municipalités de Venda Nova do Imigrante et Vitória, au nord de la ville d'Alfredo Chaves, près du Pico das Flores.

Malgré d'une certaine manière hors des sentiers communs, le Parc National de Pedra Azul vaut bien une visite, surtout pour la magie de ses alentours merveilleux, l'air frais et la beauté naturelle.

L'attraction principale du parc est son sommet, qui doit son nom à la couleur bleue qui se reflète sur les rochers à certains moments de la journée.

Mais la touche originelle est la sculpture naturelle sur le versant de droite, connue comme « Pedra do Lagarto » (Roche du lézard), car elle semble être un gigantesque lézard accroché à la pierre. Vue de dessous, c'est étonnant.

Le mont Pedra Azul, avec la Pedra das Flores, à 1.909 mètres d'altitude et la Pedra do Lagarto, forme un ensemble rocheux granitique merveilleux, considéré l'un des deux « bijoux » de l'Etat de Espírito Santo et patrimoine géologique du Brésil à l'intérieur

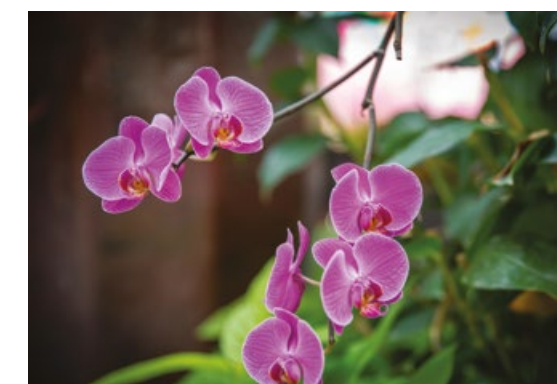
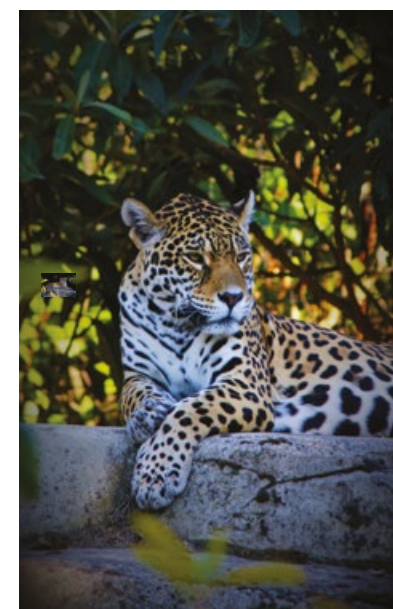


du Parque Estadual de Pedra Azul ; ce dernier couvre une superficie de 1.240 m² et a été créé en 1991 pour protéger le patrimoine naturel de la région, notamment la célèbre Pedra Azul. Le nom « Pedra Azul » dérive de la présence du lichen, qui donne une couleur bleuâtre aux rochers, vus de loin ; selon la période de l'année et l'intensité de la lumière solaire, sa couleur naturelle gris-bleu change 31 fois par jour et peut prendre des nuances entre l'orange et le rose.

Le parc est riche en biodiversité, avec environ 126 espèces d'orchidées, 182 espèces de oiseaux et d'autres animaux, tels que singes, paresseux et jaguars.

C'est l'un des parcs les plus visités dans l'État de Espírito Santo, surtout pendant l'hiver, pour admirer les merveilleux paysages des montagnes ; globalement, la visite du parc offre une nouvelle vision de cette zone du Brésil, qui a une longue histoire d'immigration, surtout italienne.

Grâce à un vaste circuit de sentiers balisés, que l'on peut parcourir en autonomie, on peut faire plusieurs excursions pour admirer le paysage depuis des terrasses panoramiques ; on peut également découvrir les magnifiques piscines naturelles qui se créent dans les cavités de roche, avec la possibilité, pour les plus audacieux, de se plonger dans les eaux cristallines mais glacées.



➤ **PURETÉ ET LÉGÈRETÉ DE QUALITÉ**

Au cœur de la beauté magique du Parque de Pedra Azul, la société Água Pedra Azul embouteille depuis 30 ans l'eau minérale qui jaillit des sources cristallines et pures entre les montagnes de l'État de Espírito Santo.

De la source jusqu'à la table des consommateurs, la société de Marechal Floriano soumet l'eau à des contrôles de qualité rigoureux sur la chaîne de production, de la collecte à l'embouteillage, pour assurer la pureté au consommateur final.

Chaque jour, des échantillons d'eau sont prélevés et contrôlés dans les laboratoires, afin de garantir la qualité de tous les produits et offrir de l'eau pure, saine et à faible teneur en sodium aux consommateurs.

Les certifications obtenues par Água Pedra Azul démontrent l'efficacité du système, ainsi que la qualité et la pureté de l'eau.

Água Pedra Azul est la seule eau de Espírito Santo avec qualité certifiée à niveau international par la NSF (National Sanitation Foundation), une institution nord-américaine leader mondial dans la sécurité alimentaire et la protection de la santé publique, qui procède avec des contrôles annuels rigoureux.

La société est également membre de l'Association Brésilienne de l'Industrie des Eaux Minérales (Abinam), faisant partie du Groupe International des industries des Eaux Minérales Naturelles de l'Union Européenne (Unesem/Gisemes), l'organisation mondiale la plus importante du secteur.



ÁGUA PEDRA AZUL : L'ENGAGEMENT DURABLE DE LA SOCIÉTÉ

L'eau est une source de vie, de santé et de bien-être et fait partie d'un grand écosystème qui nécessite de protection.

C'est pourquoi, Água Pedra Azul promeut quotidiennement des actions de protection et respect de l'environnement.

Pour la société de Marechal Floriano, la sauvegarde de l'environnement passe par la valorisation et la préservation des sources ; par exemple, le process d'extraction est réalisé avec des technologies de pointe, pour préserver les propriétés naturelles de l'eau et

ne pas endommager les zones d'où elle jaillit. Avec plus de 30 ans d'expérience, Água Pedra Azul est considérée le leader du secteur dans l'État de Espírito Santo, qui compte plus de 4 millions d'habitants.

L'entreprise est active non seulement dans l'État de Espírito Santo, mais aussi au sud de l'État de Bahia, dans l'État de Minas Gerais et dans l'État de Rio de Janeiro, où elle s'est développée énormément cette année.

La société a été la première industrie d'eaux minérales de l'État de Espírito Santo qui a utilisé l'énergie solaire, une

manière pour générer de l'énergie verte et renouvelable, sans émission de polluants dans l'atmosphère.

Cette importante réalité entrepreneuriale sud-américaine travaille également de manière responsable pour se prendre soin non seulement de l'eau et des personnes, mais aussi de toute la zone verte des alentours, en soutenant constamment la reforestation ; à ce jour, elle a planté plus de mille arbres indigènes.

L'engagement pour l'environnement se concrétise également par le recyclage des

matériaux et la correcte élimination des déchets. Água Pedra Azul est à l'avant-garde pour la ré-utilisation de l'eau à l'intérieur de ses structures ; par exemple, l'eau utilisée pour la désinfection des bouteilles est réutilisée pour le nettoyage du sol et des toilettes et pour l'irrigation des jardins et des espaces extérieurs. L'engagement pour le bien-être de la population de Espírito Santo est également un aspect important de l'activité de cette société et se concrétise par plusieurs initiatives sociales en partenariat avec les associations locales.



➤ "VALUED CUSTOMER'S CLUB", UN PRIX EXCLUSIF OFFERT PAR SMI DO BRASIL

Né d'une idée de Guilherme Vivona, Managing Director de la filiale SMI Do Brasil, le prix donné aux membres du "Valued customer's club" a été réalisé pour témoigner et renforcer le partenariat entre le client, SMI et la filiale, un partenariat qui va bien au-delà de la simple fourniture de machines, vu que la collaboration commence par l'étude des exigences de l'utilisateur final, continue avec le projet et la réalisation de la solution technologique la plus adéquate et se termine par l'installation des machines et leur mise en service.

La société SMI Do Brasil, qui a son siège à San Paolo au Brésil, place le client au centre de l'attention et le suit étape par étape, tout en écoutant ses demandes, en étudiant les solutions et les projets qui répondent le mieux à ses exigences, jusqu'à la livraison de l'installation achetée.

Après l'installation de la machine, la Direction de SMI Do Brasil serre symboliquement la main du client final, lui offrant un chef-d'œuvre unique et exclusif, symbole de l'ingénierie de SMI, où la précision mécanique rencontre l'innovation technologique. Le prix est représenté par un mandrin, l'élément mécanique symbole du premier contact de l'étireuse-souffleuse avec le voyage de la préforme, qui passe d'abord dans le four de chauffage pour entrer ensuite dans le moule et se transformer en récipient (dans ce cas, dans la magnifique bouteille de Água Pedra Azul, réalisée par une étireuse-souffleuse EBS 10 KL ERGON).

Le mandrin est soudé sur une tôle en acier inoxydable avec une plaquette qui porte le nom de la société, le modèle de machine et son numéro de matricule.

Ce trophée exprime la gratitude de SMI do Brasil aux sociétés du "Valued Customer's Club" pour avoir choisi la technologie SMI pour atteindre leurs objectifs de développement et succès.

Chaque détail du prix a été projeté et réalisé minutieusement pour perpétuer la mémoire du partenariat entre les sociétés.

Ci-dessous : Guilherme Vivona, Managing Director de la filiale SMI Do Brasil donne le prix "Valued Customer's club" à Luciana et Juliana Rambalducci, respectivement CEO et Administrateur délégué de Água Pedra Azul.



LA PAROLE AU CLIENT

→ **Luciana Rambalducci, CEO de Água Pedra Azul, et Juliana Rambalducci, Administrateur délégué de Água Pedra Azul, nous expliquent comment s'est développée leur entreprise familiale au cours des dernières années et pourquoi elles ont décidé d'investir dans une nouvelle étireuse-souffleuse de SMI.**



D: L'eau est source de vie, de santé et de bien-être. Depuis plus de 30 ans, Pedra Azul travaille avec dévouement et détermination pour se prendre soin de cette source précieuse. Quelles sont les étapes principales de votre succès?

R: Dès le début, nous avons un objectif clair en tête : nous prendre soin de notre client par la qualité. Notre engagement naît des valeurs apprises dans notre famille et transmises de génération en génération avec orgueil. Notre objectif et nos valeurs vont de pair avec nous dès le début. Nous

croions que le succès est le résultat d'un travail authentique qui transmet ces valeurs à nos collaborateurs et à nos clients. Notre produit, c'est ce que l'on est. Maintenir la cohérence au fil du temps, c'est ce qui distingue notre succès.

D: Quelle est l'importance de la durabilité pour Pedra Azul?

R: La durabilité est une valeur essentielle ; penser à un futur de plus en plus propre fait partie de l'ADN de notre entreprise. Se prendre soin de l'eau, du client, des partenaires et

de l'environnement est un effort unique et intégré. Nous croyons que toute initiative d'aujourd'hui contribuera à construire un futur où la consommation et la préservation marchent ensemble. Pour cela, nous avons été des pionniers dans l'État de Espírito Santo, tout en négociant un partenariat avec la marque EU RECICLO, qui promeut la transformation des matériaux recyclés et renforce la filière du recyclage. Actuellement nous sommes la seule entreprise d'eau minérale de l'État qui dispose d'un parc solaire qui est notre propriété. 40 % de notre énergie provient

→ **À CÔTÉ :** LUCIANA ET JULIANA RAMBALDUCCI AU SALON FISPAL 2025 AVEC PAOLO NAVA, PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL DE SMI S.P.A., ET GUILHERME VIVONA, DIRECTEUR DE SMI DO BRASIL LTDA.

de sources propres et renouvelables ; au cours des prochaines années, nous avons l'intention d'augmenter ce pourcentage jusqu'à 100 %. Nous utilisons l'énergie solaire depuis longtemps et nous continuons d'investir pour intensifier notre engagement pour l'environnement. En outre, nous préservons la forêt autour de nos sources et de nos installations, tout en renforçant le soin du territoire, car le futur dépend des comportements durables, et Pedra Azul continue de faire sa part, chaque jour.

D: Quels sont les facteurs qui vous ont encouragé à investir dans une nouvelle étireuse-souffleuse rotative de SMI ?

R: Nous cherchions une solution technique fiable, avec des résultats éprouvés par d'autres entreprises, afin d'atteindre un nouveau niveau de production et performance. Nous connaissions déjà SMI ; avant de prendre notre décision nous avons cherché quelques références, ce qui a renforcé ultérieurement notre choix. Nous savions que la solution offerte par SMI serait innovante et révolutionnaire au Brésil. La présence de la filiale de SMI do Brasil, avec son équipe technique locale, nous a garanti son support complet, à partir de l'installation jusqu'au service après vente et nous a donné la confiance nécessaire pour investir.

D: Comment jugez-vous le futur du marché des eaux minérales ?

R: La consommation d'eau minérale augmente de plus en plus rapidement, avec une croissance annuelle à deux chiffres. Dans ce cadre, l'eau minérale occupe une place de plus en plus importante, en raison de la demande de produits plus salutaires et naturels. Dans un contexte d'accès facile aux informations et d'attention à la santé et au bien-être, le consommateur cherche des alternatives qui se prennent soin de son corps et de son esprit : les eaux minérales répondent parfaitement à ces exigences. Par conséquent, nous croyons que l'eau minérale occupera une place de plus en plus importante dans la vie quotidienne, un choix en ligne avec l'attention à la santé et à la valorisation de ce qui est essentiel.



SOLUTIONS SMI POUR ÁGUA PEDRA AZUL



La société investit constamment en technologies de dernière génération et s'adresse à des partenaires de grande expérience, tels que SMI, active au Brésil grâce à la filiale SMI Do Brasil.

La marque Água Pedra Azul est renommée aussi bien au Brésil qu'à l'étranger pour la qualité et la pureté de ses produits, qui remportent un succès considérable dans la population sud-américaine.

Un investissement également important a été réalisé pour la création d'une forte identité, reconnue et appréciée par les clients, même grâce à la praticité des bouteilles en PET réalisées par la souffleuse EBS 10 KL ERGON fournie par SMI.



➤ ÉTIREUSE-SOUFFLEUSE ROTATIVE EBS 10 KL ERGON

Fonctions : étirage-soufflage de bouteilles en PET d'eau naturelle et gazeuse, à une cadence maximum de 22.000 bouteilles par heure

Bouteilles traitées : récipients cylindriques de 0,5 L

➤ TEMPS DE CHANGEMENT DE FORMAT MINIMISÉS

Pour la société Água Pedra Azul il est indispensable de disposer d'un système de production performant et souple, en mesure d'exécuter rapidement les opérations de changement de format pour s'adapter immédiatement aux nouveaux formats.

Les opérations de changement de format et de remplacement des moules sont simples et rapides, car elles consistent dans la variation des paramètres depuis l'interface opérateur POSYC®, dans le remplacement de chaque moitié de moule, tout en relâchant quatre vis, et dans le changement du fond du moule par le biais d'un attelage mécanique.



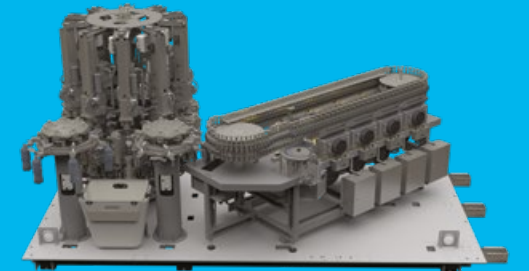
➤ AUTOMATISATION AVANCÉE ET EFFICACITÉ GLOBALE

L'installation d'étirage-soufflage est gérée par le système d'automatisation et contrôle MotorNet System®, qui garde constamment les paramètres optimaux de gestion pendant tout le cycle de production et assure la modification directe des réglages de la machine, tout en simplifiant les opérations de changement de format et garantissant un excellent indice de performance globale.



➤ STRUCTURE MODULAIRE ET COMPACTE

La structure compacte et ergonomique de l'étireuse-souffleuse EBS 10 KL ERGON intègre dans un seul module les fonctions de chauffage des préformes et étirage-soufflage des bouteilles. Les dimensions réduites de l'installation garantissent une économie d'espace à l'intérieur de la ligne d'embouteillage et des avantages considérables du point de vue de la souplesse opérationnelle et de la sécurité au travail, qui facilitent toutes les activités liées à l'utilisation, au nettoyage et à la maintenance de la machine.



UN KALÉIDOSCOPE PERMANENT DE COULEURS

Espírito Santo est un État du Brésil situé au sud-est du Pays, dont la capitale est la ville de Vitória ; en tant que région côtière, Espírito Santo attire un grand nombre de touristes pendant l'été, tandis que le flux de visiteurs se concentre sur les zones de montagne en hiver, surtout dans la zone de Domingos Martins (district de Pedra Azul). Cette région est riche en fleurs et arbres fleuris ; notamment, dans la zone de Pedra Azul et ses alentours il y a d'importants cultivateurs d'orchidées ; en fait, la localité de

Marechal Floriano, où se situe l'établissement de Água Pedra Azul, est appelée « la ville des orchidées ».

Ce territoire a également une forte vocation pour les sports, en particulier pour les sports d'aventure, tels que l'escalade et l'alpinisme ; en fait, le sommet du Mont Pedra Azul est accessible par une escalade sur les rochers et exige de l'expérience, l'emploi d'outillages de sécurité et la réservation par le Portail d'Aménagement du Gouvernement National, qui limite les entrées journalières jusqu'à 21 personnes, avec 3 groupes de 7 personnes.

➤ UNE EXPLOSION DE SENS

Le charme est une constante dans la région du district de Pedra Azul, qui est une destination touristique consolidée, grâce à des auberges accueillantes et des restaurants délicieux, avec une vocation spéciale pour l'œnologie, la gastronomie et les sports d'aventure. Ce territoire comprend également la municipalité de Domingos Martins, considérée comme le « lieu le plus romantique au Brésil » grâce à la riche influence architectonique, gastronomique et culturelle de l'immigration européenne ; en fait, cette zone se trouve près de Venda Nova do Imigrante, une localité fondée par les immigrants italiens à la fin du XIX siècle. La gastronomie est de niveau très élevé, avec des spécialités de la cuisine italienne, portugaise, française, biologique et exotique ; on peut également trouver des centaines de propriétés rurales familiales qui offrent de la charcuterie, des fromages, du miel, des confitures, du pain, des pâtisseries, des produits biologiques, des liqueurs, des vins et des bières.

